

## THE CAMBRIDGE COMPANION TO JAMES JOYCE

## Third Edition

*The Cambridge Companion to James Joyce* is an indispensable scholarly guide to one of the world's most important and influential writers. Fifteen chapters, each written by a leading Joyce scholar, address each of Joyce's major works, key contexts, and important themes, resulting in both an accessible introduction for students and a lively resource for teachers and researchers.

In this much revised and expanded third edition, featuring eleven entirely new and four revised chapters, the editorial matter (chronology and guide to further reading) has been written from scratch. The third edition creates more space for Joyce's fascination with gender, sex, and bodies, and provides renewed attention to his engagement with Irish history. Scholarship on ecocriticism, serialization, editing, and publishing is also represented for the first time. Joyce's most influential work, *Ulysses*, has two dedicated chapters covering different aspects and perspectives, as well as a chapter on its serialization.

JOHN NASH is Professor of English at Durham University and an internationally recognized authority on the work of James Joyce. He is the author of *James Joyce and the Act of Reception* (Cambridge University Press, 2006), editor of *James Joyce in the Nineteenth Century* (Cambridge University Press, 2013) and *Joyce's Audiences* (Rodopi, 2002), and co-editor of *Modernism and Non-Translation* (Oxford University Press, 2019).

*A complete list of books in the series is at the back of this book.*

THE CAMBRIDGE  
COMPANION TO  
JAMES JOYCE

Third Edition

EDITED BY  
JOHN NASH  
*Durham University*



CAMBRIDGE  
UNIVERSITY PRESS

Cambridge University Press & Assessment  
978-1-009-63640-7 — The Cambridge Companion to James Joyce  
Edited by John Nash  
Frontmatter  
[More Information](#)



**CAMBRIDGE**  
UNIVERSITY PRESS

Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8EA, United Kingdom

One Liberty Plaza, 20th Floor, New York, NY 10006, USA

477 Williamstown Road, Port Melbourne, VIC 3207, Australia

314-321, 3rd Floor, Plot 3, Splendor Forum, Jasola District Centre, New Delhi – 110025, India

103 Penang Road, #05-06/07, Visioncrest Commercial, Singapore 238467

Cambridge University Press is part of Cambridge University Press & Assessment,  
a department of the University of Cambridge.

We share the University's mission to contribute to society through the pursuit of  
education, learning and research at the highest international levels of excellence.

[www.cambridge.org](http://www.cambridge.org)

Information on this title: [www.cambridge.org/9781009636407](http://www.cambridge.org/9781009636407)

DOI: 10.1017/9781009636414

© Cambridge University Press & Assessment 1990, 2004 and 2025

This publication is in copyright. Subject to statutory exception and to the provisions  
of relevant collective licensing agreements, no reproduction of any part may take place  
without the written permission of Cambridge University Press & Assessment.

When citing this work, please include a reference to the DOI 10.1017/9781009636414

First published 1990

Second edition 2004

Third edition 2025

*A catalogue record for this publication is available from the British Library*

*A Cataloging-in-Publication data record for this book is available from the Library of Congress*

ISBN 978-1-009-63640-7 Hardback

ISBN 978-1-009-63639-1 Paperback

Cambridge University Press & Assessment has no responsibility for the persistence  
or accuracy of URLs for external or third-party internet websites referred to in this  
publication and does not guarantee that any content on such websites is, or will  
remain, accurate or appropriate.

For EU product safety concerns, contact us at Calle de José Abascal, 56, 1º,  
28003 Madrid, Spain, or email [eugpsr@cambridge.org](mailto:eugpsr@cambridge.org).

CONTENTS

<i>List of Figures</i>	page vii
<i>Notes on Contributors</i>	viii
<i>Note on the Cambridge Companion to James Joyce, Third Edition</i>	xi
<i>Chronology of Joyce’s Life</i>	xii
<i>List of Abbreviations</i>	xvii
 Introduction: Placing Joyce JOHN NASH	 I
 1 <i>Dubliners</i> : Narration, Church, and Revival JOHN NASH	 I 2
 2 <i>Stephen Hero</i> and <i>A Portrait of the Artist as a Young Man</i> : Recursion, Time, Emergence, and the Nation JOHN PAUL RIQUELME	 3 I
 3 <i>Ulysses</i> : Form of Forms SCARLETT BARON	 4 7
 4 Reading <i>Ulysses</i> Historically: Modes and Methods ANDREW GIBSON	 6 4
 5 De-Confusing Confession at <i>Finnegans Wake</i> FINN FORDHAM	 8 4
 6 Joyce’s Shorter Works VICKI MAHAFFEY	 I 0 2
 7 Joyce the Irishman SEAMUS DEANE	 I 2 0
	 v

CONTENTS

8	Joyce the European JEAN-MICHEL RABATÉ	136
9	Joyce, Colonialism, and Nationalism MARJORIE HOWES	153
10	Gender Politics MARIAN EIDE	169
11	Sex and Sexuality KATHERINE MULLIN	184
12	Joyce and the Everyday SEAN LATHAM	200
13	Joyce and Nature JIM FAIRHALL	216
14	Periodical Publication and Modernism: The Case of <i>Ulysses</i> CLARE HUTTON	232
15	Writing, Reading, Revising, Editing, Archiving: The Sociology of Joyce’s Writing DIRK VAN HULLE	251
	<i>Further Reading</i>	266
	<i>Index</i>	279

FIGURES

14.1	Advertisement for <i>The Egoist</i> , published in <i>The Little Review</i> , April 1918	page 233
14.2	Contents page of <i>The Little Review</i> , April 1918	236
14.3	Masthead and contents of <i>The Egoist</i> , January–February 1919	238
14.4	<i>The Egoist</i> , January–February 1919	240
14.5	A full page of <i>Ulysses</i> as it appeared in <i>The Egoist</i> , January–February 1919	242

All images reproduced from The Modernist Journals Project (searchable database). Brown and Tulsa Universities, ongoing, at [modjourn.org](http://modjourn.org).

## CONTRIBUTORS

SCARLETT BARON is Associate Professor in Twentieth- and Twenty-First-Century Literature at University College London. She is the author of *'Strandentwining Cable': Joyce, Flaubert, and Intertextuality* (Oxford University Press, 2012) and *The Birth of Intertextuality: The Riddle of Creativity* (Routledge, 2019). She has written a number of essays on Joyce and his relations to other twentieth-century authors.

SEAMUS DEANE (d. 2021) was Keough Professor of Irish Studies at the University of Notre Dame. His publications included the novel *Reading in the Dark* (Vintage, 1996) and *Strange Country: Modernity and Nationhood in Irish Writing since 1790* (Clarendon, 1997). He was General Editor of *The Field Day Anthology of Irish Writing*, 3 vols. (1991), the Penguin Joyce (1991–1992), and the series Critical Conditions: Field Day Essays and Monographs (1996–2002). A collection of his essays, *Small World*, appeared with Cambridge University Press in 2021.

MARIAN EIDE is Professor of English and Women's and Gender Studies at Texas A&M University. She is the author of *Ethical Joyce* (Cambridge University Press, 2002) and *Terrible Beauty: The Violent Aesthetic and Twentieth-Century Literature* (University of Virginia Press, 2019).

JIM FAIRHALL teaches modern literature and environmental studies at DePaul University in Chicago. He has published *James Joyce and the Question of History* (Cambridge University Press, 1993) and, more recently, articles on Joyce and ecocriticism. He is also an award-winning writer of fiction, creative nonfiction, and poetry.

FINN FORDHAM is Professor of Twentieth-Century Literature at Royal Holloway, University of London. He is the author of *Lots of Fun at 'Finnegans Wake'* (2007) and *I do I undo I redo: The Textual Genesis of Modernist Selves* (2010), both for Oxford University Press. He is currently working on a cultural history focusing on the day Britain and France declared war on Germany.

## LIST OF CONTRIBUTORS

ANDREW GIBSON is Professor Emeritus at Royal Holloway, University of London, where he was Research Professor of Modern Literature and Theory. His books include *Joyce's Revenge: History, Politics and Aesthetics in 'Ulysses'* (Oxford University Press, 2002), *James Joyce* (Reaktion, 2006), and *The Strong Spirit: History, Politics and Aesthetics in the Writings of James Joyce 1898–1915* (Oxford University Press, 2012). He is General Editor of the forthcoming Penguin editions of Joyce's works.

MARJORIE HOWES is Associate Professor of English at Boston College. She is the author of *Yeats's Nations: Gender, Class, and Irishness* (Cambridge University Press, 1996) and *Colonial Crossings: Figures in Irish Literary History* (Field Day, 2006), and co-editor of a number of volumes, including *Semicolonial Joyce* (Cambridge University Press, 2000), *The Cambridge Companion to W. B. Yeats* (Cambridge University Press, 2006), and *The Irish Revival: A Complex Vision* (Syracuse University Press, 2023).

CLARE HUTTON is Professor of Literature and Book History at Loughborough University. She is the author of *Serial Encounters: 'Ulysses' and the Little Review* (Oxford University Press, 2019) and was curator of *Women and the Making of 'Ulysses'*, a major exhibition hosted at the Harry Ransom Center, University of Texas at Austin in 2022. She is the author of many articles about Irish literature and book history and is now working on *The Textual Culture of the Irish Literary Revival* for Oxford University Press.

SEAN LATHAM is the Walter Professor of English at the University of Tulsa, where he served for twenty-one years as editor of the *James Joyce Quarterly*. He is the author or editor of ten books on modern literature and culture, including *Am I a Snob?* (Cornell University Press, 2003), *The Art of Scandal* (Oxford University Press, 2009), *The Little Review 'Ulysses'* (with Bob Scholes and Mark Gaipa, Yale University Press, 2015), and *The World of Bob Dylan* (Cambridge University Press, 2021).

VICKI MAHAFFEY is Professor Emerita at the University of Pennsylvania and the University of Illinois at Champaign-Urbana. A former Guggenheim Fellow, she has published widely on Joyce and modernism. Her most recent monograph is *The Joyce of Everyday Life* (Bucknell University Press, 2024).

KATHERINE MULLIN is Professor of Modern Literature and Culture at the University of Leeds. She is the author of *James Joyce, Sexuality and Social Purity* (Cambridge University Press, 2003) and *Working Girls: Fiction, Sexuality, and Modernity* (Oxford University Press, 2016). She is currently completing a third monograph, *Provocateurs: Censorship, Backlash, and the Invention of Modernism*.



## LIST OF CONTRIBUTORS

JOHN NASH is Professor of Modern Literature at Durham University. His books include *James Joyce and the Act of Reception: Reading, Ireland, Modernism* (Cambridge University Press, 2006) and *James Joyce in the Nineteenth Century* (Cambridge University Press, 2013).

JEAN-MICHEL RABATÉ is Professor of English and Comparative Literature at the University of Pennsylvania, and Fellow of the American Academy of Arts and Sciences. He has published fifty books on modernism, psychoanalysis, philosophy, and literary theory, among which is *Joyce, Hérétique et Prodiges* (Stilus, 2022).

JOHN PAUL RIQUELME (d. 2022) was Professor of English at Boston University. He was the author of *Teller and Tale in Joyce's Fiction: Oscillating Perspectives* (1983) and *Harmony of Dissonances: T. S. Eliot, Romanticism, and Imagination* (1991), and editor of Fritz Senn's *Joyce's Dislocutions: Essays on Reading as Translation* (1984), all published by Johns Hopkins University Press. He edited the Norton edition of *A Portrait of the Artist as a Young Man* (Norton, 2004).

DIRK VAN HULLE is Professor of Bibliography and Modern Book History at the University of Oxford and director of the Oxford Centre for Textual Editing and Theory (OCTET). He co-directs the *Beckett Digital Manuscript Project* ([www.beckettarchive.org](http://www.beckettarchive.org)) and is co-editor of the *Journal of Beckett Studies*. His publications include *James Joyce's Work in Progress* (Routledge, 2016) and *Genetic Criticism* (Oxford University Press, 2022).

NOTE ON THE *CAMBRIDGE COMPANION TO JAMES  
JOYCE*, THIRD EDITION

The first edition of the *Cambridge Companion to James Joyce*, published in 1990, was one of the first ever Cambridge Companions. The second edition, in 2004, kept most of the original eleven essays and added several new and revised ones. Both were edited by Derek Attridge. This third edition is bigger again. It contains mostly new essays: eleven are entirely new, and the other four have all been revised. The third edition extends the work of the second edition by creating further space for Joyce's interests in gender, sex, and sexuality, and for renewed attention to his engagement with Irish history and writing. It also introduces additional essays on the everyday, the environment, serialization, and compositional and editorial matters. The traditional structure of the companion has been retained, with essays on the full range of Joyce's writing, within which there is now extra attention on *Ulysses*. Editorial matter has been extensively revised and updated.

CHRONOLOGY OF JOYCE’S LIFE

1882	James Augustine Joyce, born 2 February, Rathgar, Dublin.
1888	Joyce family moves to Bray, County Dublin. Attends as a boarder at Clongowes Wood College, run by the Jesuit order.
1891	Family financial difficulties leading to protracted series of house moves over the next decade. Consequently withdrawn from Clongowes and attends Christian Brothers school. Writes poem ‘Et tu, Healy!’ (now lost) on the death of Charles Stewart Parnell, whose political downfall the previous year was much mourned in the Joyce household.
1893	Attends Belvedere College, Jesuit school in central Dublin, as a scholarship day pupil and goes on to have considerable academic success there.
1898	Student at University College Dublin.
1899	Supports W. B. Yeats and the Irish Literary Theatre after attending riotous opening night of <i>The Countess Cathleen</i> . Refuses to join a student protest against the play.
1900	Joyce’s enthusiasm for Ibsen evident in ‘Ibsen’s New Drama’, published in the <i>Fortnightly Review</i> (for which Ibsen thanks him), and in ‘Drama and Life’, paper read to Literary and Historical Society at UCD. Some poetry and drama from this period lost.
1901	Private publication of ‘The Day of the Rabblement’, attacking populism of the Irish Literary Theatre.
1902	Graduates with degree in modern languages and leaves Dublin for Paris with idea of studying medicine.
1903	Compiles ‘Epiphanies’ while in Paris. Returns to Dublin on receiving telegram of mother’s final illness. Mary Jane (‘May’) Joyce, née Murray, dies 13 August. Writes several reviews for Dublin-based <i>Daily Express</i> between December 1902 and November 1903.

## CHRONOLOGY OF JOYCE'S LIFE

- 1904 Writes three stories for *The Irish Homestead*, which will later form part of *Dubliners*, and poems that will later form part of *Chamber Music*. Essay 'A Portrait of the Artist' rejected by John Eglinton at *Dana*, revised into autobiographical novel *Stephen Hero*.  
 Short stint as schoolteacher in Dalkey. Resides briefly in Martello Tower, Sandycove, amid peripatetic existence.
- 1905 First date with Nora Barnacle (from an impoverished background in Galway) most likely on 16 June. Unmarried, they leave Ireland together on 8 October. Works as teacher of English at a Berlitz school in Pola, part of the Austrian Empire. Moves to Trieste, working at Berlitz school. Publisher Grant Richards (London) rejects *Dubliners* ('Two Gallants', 'A Little Cloud' and 'The Dead' not yet written) and *Chamber Music*. Son Giorgio born 27 July. Brother Stanislaus arrives to live with James and Nora, and provides financial support over the next decade.
- 1906 Brief, unhappy stint as bank clerk in Rome. Conceive but does not write short story 'Ulysses', about a Jewish Dubliner called Mr Hunter.
- 1907 Returns to Trieste to work privately teaching English. Daughter Lucia born 26 July. Writes 'The Dead'. *Chamber Music* published in London by Elkin Mathews. Gives series of three public lectures and begins association with news journal, *Il Piccolo della Serra*, for which he will write several articles between 1907 and 1912; these lectures and articles are largely concerned with Irish history, politics, and literature.
- 1907–1908 Writes three chapters of *A Portrait of the Artist as a Young Man*, creating the new novel from the discarded *Stephen Hero*.
- 1909 Two visits to Dublin. Signs contract with Maunsel & Co. to publish *Dubliners* and returns to open the Volta, Ireland's first cinema, on Mary Street, Dublin, with backing from Triestine acquaintances (withdrawing from the cinema in mid-1910).
- 1910 Sisters Eva and Eileen go to live with Joyce and Nora in Trieste.
- 1912 Joyce's last trip to Ireland, with Nora's family in Galway, and then Dublin. Protracted dispute with Maunsel leading to printer's destruction of printed sheets for fear of libel. In fury, on journey back to Trieste, Joyce writes 'Gas from a Burner' satirizing publishers and hypocrisy of English libel law. Privately distributed.

## CHRONOLOGY OF JOYCE'S LIFE

- 1913 Ezra Pound writes to Joyce to offer his help. Over the next decade Pound writes many enthusiastic published articles and private letters championing Joyce as a 'modern' writer.
- 1914 Perhaps the key year in Joyce's career. In January, the *Egoist* (ed. Dora Marsden) begins serialization of *A Portrait of the Artist as a Young Man*, instigated by Pound. Joyce re-approaches Grant Richards, who publishes *Dubliners* on 15 June, followed soon after by outbreak of WWI. Home Rule for Ireland now shelved in British parliament. Joyce and family face internment in Trieste. Begins work on *Ulysses*, which is paused by writing *Exiles*.
- 1915 *Exiles* completed. Joyce, Nora, and children granted permission to leave Trieste and move to neutral Zurich on pledge of neutrality. Stanislaus detained in Austrian internment camp. Joyce receives financial support from Royal Literary Fund.
- 1916 First book publication of *A Portrait* (New York: Huebsch). Joyce receives financial gifts from Harriet Shaw Weaver (Englishwoman, now editor at *Egoist*) with offer to publish *Portrait*. Easter Rising in Dublin: violent suppression of nationalist rebellion.
- 1917 First of many serious eye operations. Weaver begins long-term, initially anonymous, financial support. First UK edition of *A Portrait* (by the *Egoist*).
- 1918 *Exiles* published. *Little Review* in United States begins serialization of *Ulysses*. Irish War of Independence 1918–1921.
- 1919 Returns to Trieste post-war. *Egoist* publishes five episodes of *Ulysses*.
- 1920 Joyce and family move to Paris, living there (mostly) until 1940. Stanislaus remains in Trieste. September issue of *Little Review* containing 'Nausicaa' is seized by US customs: editors Jane Heap and Margaret Anderson charged with obscenity, ending serialization of *Ulysses* and prospect of book publication in United States and elsewhere. Joyce makes an outline of the episodes of *Ulysses* for Carlo Linati to help him interpret it ('the Linati schema').
- 1921 Agreement between Joyce and Sylvia Beach for Shakespeare & Company (the name of her Paris bookshop) to publish *Ulysses* in limited edition of 1,000 copies for subscribers. Joyce continues to revise, adding significantly to proofs. Joyce makes a different schema of episodes for Valéry Larbaud.
- Treaty of Independence takes effect at end of 1921.

## CHRONOLOGY OF JOYCE'S LIFE

- 1922 *Ulysses* published by Shakespeare & Company on 2 February, Joyce's fortieth birthday, to generally negative, bemused, and offended reviews. Later in the year, significant reviews by Larbaud in France, Edmund Wilson in the United States, and T. S. Eliot in England. Further printings of *Ulysses* follow through the twenties.
- Civil War in Ireland ensues on the passing of the treaty. Nora and children caught in fighting during short visit to Ireland.
- 1923 Joyce's eye problems especially acute through the mid-twenties and continue the remainder of his life. In 1923, has teeth removed in mistaken belief it will assist ocular health. Series of operations in mid-twenties; often near-blind and in considerable pain. Able to work with magnifying glass, crayons, and much assistance.
- 1924 First instalment of 'Work in Progress' (which will become *Finnegans Wake*) published in *Transatlantic Review*. Negative reactions from Pound, Stanislaus, and others; Weaver cautious but continues financial support.
- Joyce turns down Yeats's formal invitation to visit Ireland.
- 1926–1927 Samuel Roth reproduces unauthorized instalments from *Ulysses* in his *Two Worlds Monthly* (printed and distributed in the United States). Joyce organises international condemnation of Roth and eventually wins a legal injunction.
- 1927 Second verse collection, *Pomes Penyeach*, published by Shakespeare & Co. First of many instalments from 'Work in Progress' to appear over the coming years in Parisian avant-garde literary journal *transition*.
- 1928 A section of Joyce's new work published as *Anna Livia Plurabelle* to secure copyright.
- 1929 Essays written by Samuel Beckett and *transition* writers among others, arranged by Joyce to explain his new work published as *Our Exagmination ... of 'Work in Progress'*. Together with *Anna Livia Plurabelle*, these publications help to generate some limited critical support for the new work. French translation, *Ulysse*.
- 1930 First book-length analysis of *Ulysses* appears: *James Joyce's 'Ulysses': A Study*, by Stuart Gilbert, friend of Joyce. Written with Joyce's assistance, the book points out many Homeric parallels.
- 1931 While staying in London, Joyce and Nora marry to enable legal rights for the family to inherit his estate. Father, John ('Jack') Joyce, dies.

## CHRONOLOGY OF JOYCE'S LIFE

- 1932 Birth of grandson Stephen Joyce (to Giorgio and Helen), who will go on to control the Joyce estate through late twentieth century. Lucia, whose behaviour has caused concern in recent years, suffers breakdown and is hospitalized.
- 1933 *Ulysses* obscenity trial. Judge Woolsey lifts the ban in *The United States v. One Book Named 'Ulysses'*. Random House publishes first US edition.
- 1934 *James Joyce and the Making of 'Ulysses'* by Frank Budgen (another friend) makes use of Joyce's revisions.
- 1936 First UK edition of *Ulysses* published by Bodley Head.
- 1939 *Finnegans Wake* published. The first biography, by Herbert Gorman, published. WWII begins.
- 1940 France falls to the Nazis in May–June. After a struggle, Joyce gains permission to leave Paris. He and Nora move to Zurich. Lucia remains in a French sanitarium.
- 1941 The first book to deal with all Joyce's major works – *James Joyce: A Critical Introduction* by Harry Levin – appears in series 'Makers of Modern Literature'.  
 Joyce dies, aged 58, on 13 January following complications arising from an operation for a perforated duodenal ulcer. He is buried in Fluntern Cemetery, Zurich.  
 Paul Léon donates Joyce papers to the National Library of Ireland, under fifty-year seal; thus beginning one of the world's most significant Joyce collections.
- 1950 Collection of Joyce papers begins at University of Buffalo; will include many papers from Sylvia Beach.
- 1951 Collection of Joyce papers begins at Yale University.
- 1951 Nora Barnacle Joyce dies in Zurich, buried in Fluntern Cemetery.
- 1957 Collection of Joyce papers begins at Cornell University, initially from widow of Stanislaus.
- 1959 Richard Ellmann's biography published.
- 1961 Death of Harriet Shaw Weaver; donation of Joyce papers to British Library under ten-year seal.

## ABBREVIATIONS

- D* *Dubliners* [1914], ed. Terence Brown. London: Penguin, 1992. Text ed. by Robert Scholes.
- FW* *Finnegans Wake* [1939]. London: Faber & Faber, 1988. Cited by page and line number.
- GJ* *Giacomo Joyce*, ed. Richard Ellmann. New York: Viking Press, 1968.
- JJ* *James Joyce*, by Richard Ellmann. Revised and expanded edition. Oxford: Oxford University Press, 1982.
- JJA* *James Joyce Archive*, ed. Michael Groden et al. New York: Garland, 1977–1979. 63 volumes. Cited by volume and page number.
- Letters* *Letters of James Joyce*, 3 vols. Vol. 1 ed. Stuart Gilbert. New York: Viking Press, 1957. Vols. 2 and 3 ed. Richard Ellmann. New York: Viking Press, 1966. Cited by volume and page number.
- OCPW* *Occasional, Critical, and Political Writing*, ed. Kevin Barry. Oxford: Oxford World's Classics, 2000.
- P* *A Portrait of the Artist as a Young Man* [1916]. The definitive text, corrected from the Dublin holograph by Chester G. Anderson and edited by Richard Ellmann. New York: Viking Press, 1969.
- PE* *Poems and Exiles*, ed. J. C. C. Mays. London: Penguin, 1992.
- PSW* *Poems and Shorter Writings*, ed. Richard Ellmann, A. Walton Litz, and John Whittier-Ferguson. London: Faber & Faber, 1991.
- SL* *Selected Letters of James Joyce*, ed. Richard Ellmann. London: Faber & Faber, 1975.
- SH* *Stephen Hero* [1944], ed. Theodore Spencer, incorp. additional manuscript pages ed. John J. Slocum and Herbert Cahoon. New York: New Directions, 1963.
- U* *Ulysses* [1922], ed. Hans Walter Gabler, with Wolfhard Steppe and Claus Melchior. New York: Random House and London: Bodley Head, 1986. Cited by episode and line number.